平成 28 年（2016）

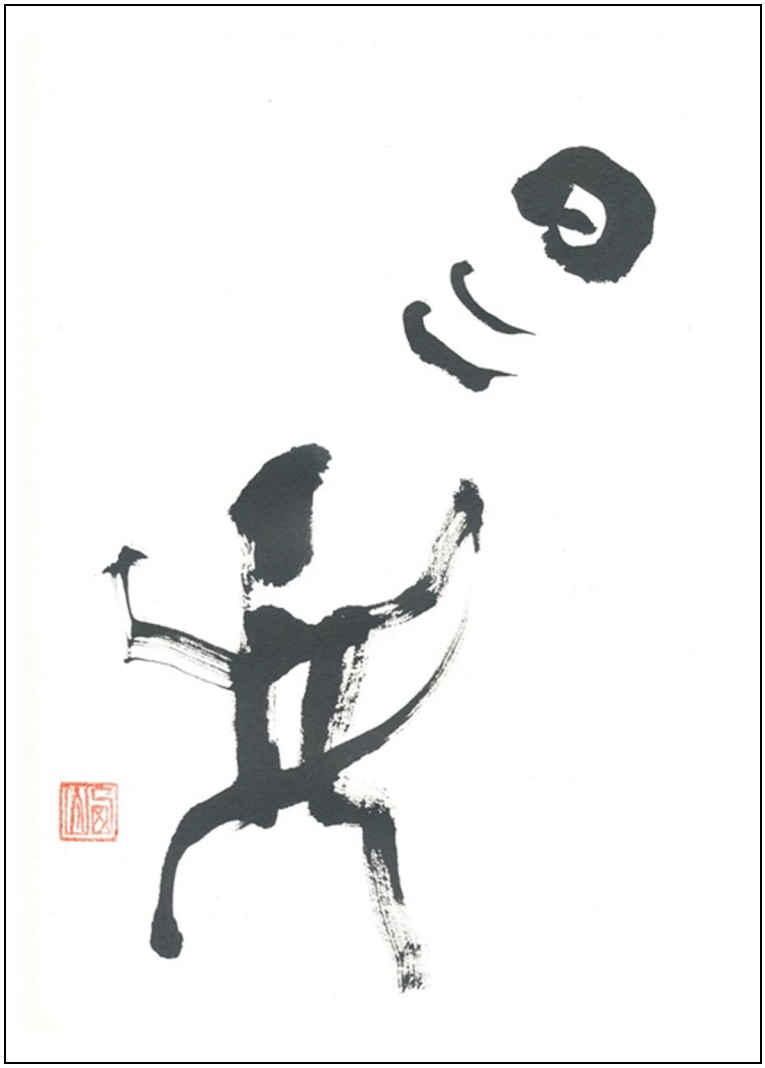
申・・・さる　　Monkey
日々新　　[hibiaratanari] (Every day is new day)

猿も朝の陽をあびて、新鮮な一日を・・・
猿も、進化しているらしい。

日々新たなり。

Monkey takes in the morning sun
Starting the day afresh
Evolving each day

Every day is a new day



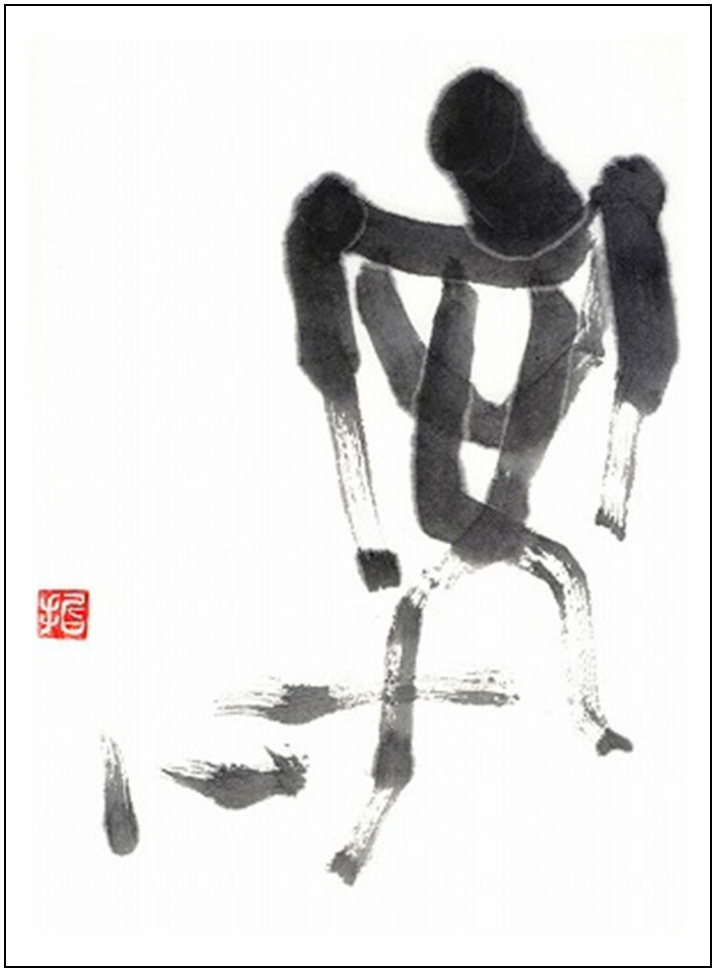
平成 16 年（2004）

申･･･猿　　Monkey, Chimpanzee, Gorilla
安心　　[anshin] (Safe, Stability)

陽に向かい佇むゴリラ
“青空を見て故郷を思い出す動物園のゴリラのように”
（生駒市　宮田修氏　朝日新聞朝刊　投稿短歌より）

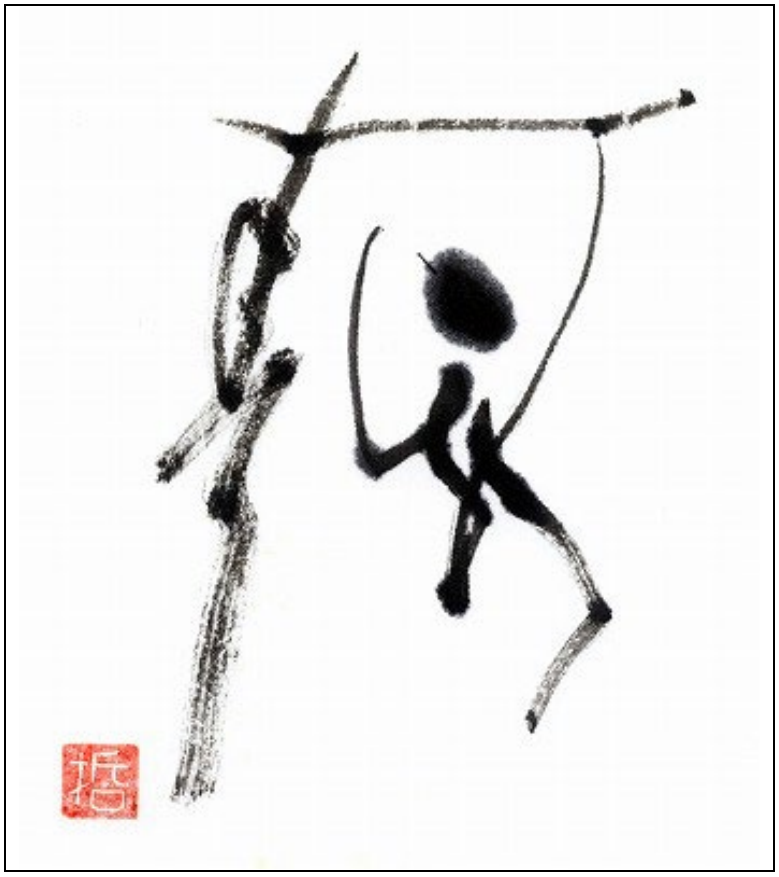
猿は、木々にあこがれ山を想う。猿は誰？

The gorilla which stands still toward the sun.



平成４年（1992）

申･･･猿　　Monkey
新春　　[sinsyun] (New year, New spring)

木にぶら下がる猿
柿の木か？　下にはカニが柿の実を待っているか？

A monkey hanging from a tree.
A persimmon tree?
A crab waiting for the fruit to drop?
(From Japanese folklore)